aggregation process in a nonhomogeneous system. In these nonequilibrium situations, symmetry breaking can occur as a consequence of weak stochastic fluctuations coupled with an autocatalytic process. In the absence of any external polarization, the chirality sign of the supramolecular structures formed during this aggregation process is determined by chance and the "racemic order" would be achieved after a large enough number of experiments. This perfectly symmetric bifurcation situation is, however, modified in our case. Our results strictly point out that the direction of the stirring vortex, a weak external polarization force, selects the chirality sign of these aggregates, introducing a bias on the otherwise random selection due to stochastic fluctuations. Moreover, this is also an example of how information can be exchanged between the molecular and macroscopic levels in the self-assembly of hierarchical structures in processes governed by nonlinear effects out of thermodynamic equilibrium.

J. M. RIBÓ, [1]* J. CRUSATS, [1] F. SAGUÈS, [2] J. CLARET, [2] R. RUBIRES [1]

[1]Departments of Organic Chemistry, and [2]Physical Chemistry, University of Barcelona, Martí i Franquès 1, 08028 Barcelona, Catalonia, Spain

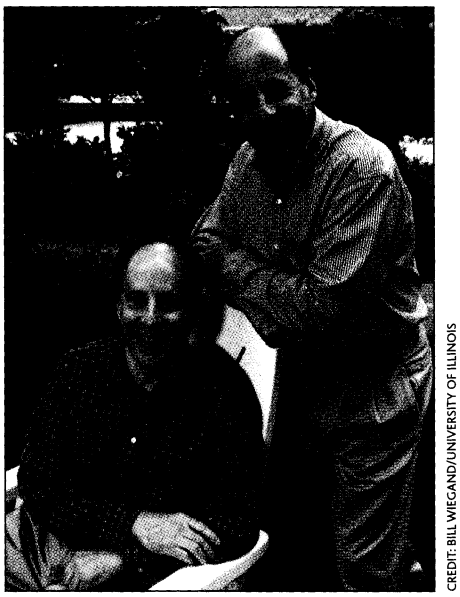
*To whom correspondence should be addressed. E-mail: jmr@qo.ub.es

CORRECTIONS AND CLARIFICATIONS

REPORTS: "A transcriptively active complex of APP with Fe65 and histone acetyltransferase Tip60" by X. Cao and T. C. Sudhof (6 Jul., p. 115). The second word in the title was incorrect. The title should have been "A transcriptionally active complex of APP with Fe65 and histone acetyltransferase Tip60."

REPORTS: "Cooperation and competition in the evolution of ATP-producing pathways" by T. Pfeiffer, S. Schuster, and S. Bonhoeffer (20 Apr., p. 504). Two mistakes were made in parameters that affect information in note 27 and figure 1. First, in note 27 the probability with which resource is added to a site is 0.00005 instead of 0.0005. Second, all diffusion rate constants need to be divided by 4; thus, D^N in both instances in the legend to figure 1 should have been 5 instead of 20, and the values for D^N along the z axis in figure 1C should have been 5, 3.75, and 2.5 instead of 20, 15, and 10, respectively. In addition, the diffusion rate constant D^S in note 27 should have been 0.25 instead of 1.

NEWS FOCUS: "Twin stars of astrophysics make room for two" by M. Sincell (10 Aug., p. 1040). In this profile of astrophysicists Fred and Don Lamb, the caption to the accompanying photograph (reprinted here) misidentified the brothers. Fred is on the left and Don on the right. *Science* deeply regrets the error.



CREDIT: BILL WIEGAND/UNIVERSITY OF ILLINOIS